

... | M. | Don/a | Dr. | ...' Johny-Borges BRAGA

Sendo un profesional de variadas culturas, podo adaptarme perfectamente a un ambiente internacional. Apertura da mente, perseveranza e responsabilidade definen a persoa que me fixen ao longo das miñas carreiras.



Johny.braga@etud.sorbonne-nouvelle.fr

Avda. de Verdun 14, Ao coidado de:, Exm.ª Sr.ª D.ª Luísa Delgado-Borges, 92170 Vanves, Illa de Francia, Francia



00 33 – (0)6 52 07 68 27, no mércores



00 33 – (0)9 56 65 97 32

[Www.johny.us](http://www.johny.us)



Experiencia

Teleesesor

ODITY FRANCE

Rueil-Malmaison, Illa de Francia, Francia (2018 – 2018)

- Auditoría de calidade / Cliente misterioso: 63,708%
- Márketing: 32,292%

Comercial (COMPRAS/venda)

ECOD'AIR

XVIII Distrito de París, Illa de Francia, Francia (2013 – 2016)

- Importación de computadoras depreciadas compradas a través da rede de empresas PSA. Quince países cubertos cō intercambios en inglés, flamenco ou holandés, francés, italiano, noruegués, portugués, sueco ou eslovaco. Informe semanal á directora comercial; máis de 15.000 contactos e ata 100 portátiles importados semanalmente; colaboracións internas e externas con tradutores para crear ferramentas capaces de superar as barreiras lingüísticas ou a falta dun idioma común (accións ad hoc); prospección e desenvolvemento de medios de transporte alternativos cando non estea cuberto polo socio principal (70% do meu tempo)
- Responsable das **parcerias asociativas estudantis**: actualización dos contratos de colaboración, prospección en liña, por e-mail ou teléfonos, elaboración de estimacións, facturas pro-forma, notificacións das cotas a prazo e aviso de renovación dos contratos, renegociación (20% do meu tempo)
- Ventas promocionais en liña de hardwares reconicionados, cables de alimentación, estacións de acoplamiento para ordenadores portátiles ou de escritorios: creación e actualización de anuncios con descricións técnicas, ilustracións fotográficas. Configuración do mercado obxecto, recepción das ordes en eBay. Entregas con UPS (10% do meu tempo) Reunións de traballo. Informes. Envi/recepción de correos electrónicos, de chamadas telefónicas fixa ou móbil.
- Outras colaboracións coas comunidades de aglomeracións e as direccións diocesanas (accións puntuais).

Asistente

AMBASSADE DU PORTUGAL & CAMÕES - INSTITUTO DA COOPERAÇÃO E DA LINGUA, I.P.

XV Distrito de París, Illa de Francia, Francia (2012-2012)

Dentro da ESTRUCTURA DE COORDINACIÓN DA EDUCACIÓN PORTUGUESA EN FRANCIA,

- Recepción física e telefónica
- Cálculo asistido dos quilómetros semanais percorridos polos profesores
- Cálculo estimativo do número de alumnos por localidades e escolas para o ano escolar seguinte
- Clasificación de rexistros administrativos e pedagóxicos dos profesores
- Arquivamento

Titoría

UNIVERSITE PARIS III SORBONNE NOUVELLE

V Distrito de París, Illa de Francia, Francia (2009 - 2012)

Secretaría de probas multilingüe. Recrutamento de titores co idiomas adicionais. Promoción das actividades da escola e transcripción / paxinación para estudantes con discapacidade.

Observador

COMMUNE DE CLAMART

Clamart, Illa-de-Francia, Francia (2008 - 2008)

Estudio baseado nas clases básicas de castelán.

Director de prácticas: **M. Jean-Pierre JARDIN**

Formaturas

ACADÉMICA:

Filoxia, Lingua e Cultura Galega (ILG)

UNIVERSIDADE SANTIAGO DE COMPOSTELA

Santiago de Compostela, Galicia, España (2011)

Licenciado en Linguas Estranxeiras, Literaturas e Civilizacións, especialidade portuguesa

Didáctica do francés como lingua estranxeira ou segunda (DFLE/DFLS)

UNIVERSITE PARIS III SORBONNE NOUVELLE

V Distrito de París, Illa de Francia, Francia (2008 – 2009)

Profesorado: **Mme Agnès LEVÉCOT**, **Mme Ana Isabel SARDINHA-DESIGNES**, **Mme Catherine DUMAS**, **M. Frédéric ÉRARD**, **Mme Ilda MENDES DOS SANTOS**, **M. Jean-Louis CHISS**, **M. Jean-Paul NARCY-COMBES**, **Mme Marie-Christine PAIS-SIMON**, **M. Michel Laban**, **Mme Miléna SRPOVA**, **SUAPS**, **Voix lusophones...**

PROFESIONAL:

Asistente de Xestión especializado en Construción

CENTRE NATIONAL DE FORMATION PROFESSIONNELLE

XIV Distrito de París, Illa de Francia, Francia (2013)

Idiomas & Habilidades

	Inglés	Francés	Galego	Portugués	Castelán
Descargar					
Comprensión oral	B2	C1	C1	C1	B2
Lectura	B2	C1	C1	C1	B2
Interacción oral	B2	C1	B2	C1	B2
Produción oral	B2	C1	A1	C1	B2
Escrita	B2	C1	B2	C1	B2

- Microsoft pack office (Access, táboa dinámica)
- Redacción/ tradución
- ERP : EBP (nocións)
- Negocios
- HTML, FTP
- Google Analytics

Referencias

- **Mme Brigitte PASCAL**, **Director de Operacións**
ODITY FRANCE
- **M. Hervé BAULME**, **Presidente e antigo Director Xeral**
ECOD'AIR
- **Dr.ª Ana Comnos**, **Responsable de Xestión Administrativa e Financeira**
AMBASSADE DU PORTUGAL
- **Mme LEMARDELEY Marie-Christine**, antiga Presidente e **M. BOTTE Ivan**, Xefe de Misión
UNIVERSITE PARIS III SORBONNE NOUVELLE
- **Mme MARTIN**, **Directora**
COMMUNE DE CLAMART

Pretensións salariais & Disponibilidade

De 36 579,36 a 40 537,20 € ou máis / ano & Inmediata cun contrato de duración non determinada preferentemente

Actividades

- Ano sabático no estranxeiro (2016 - 2017)
- Permiso de Conducir Europeo francés, Clase B (sen vehículo persoal)
- Tradución ao servizo das empresas familiares
- Enprendedorismo de interpretación e tradución, WordPress e listas de distribución en estudo
- Observador en condominio
- Ciclismo no verán e fóra do traballo
- Tradución poética